7. 財政及財產活動
Actividade financeira e patrimonial

7.1 收入
Receitas

7.1.1 與去年比較之演變
Evolução em relação ao ano anterior

7.1.2 最近五年之收入演變
Evolução das receitas nos últimos 5 anos

7.1.3 運用滾存基金所得之收益率
Taxa de rendimento das aplicações do fundo de capitalização

7.2 支出
Despesas

7.2.1 與去年比較之演變
Evolução em relação ao ano anterior

7.2.2 最近五年之支出演變
Evolução das despesas nos últimos 5 anos

7.3 滾存基金
Capitalização

財政及財產活動
ACTIVIDADE FINANCEIRA E PATRIMONIAL

7.1 - 收入

7.1.1 - 與去年比較之演變

表二十九顯示社會保障基金在2010年獲取收入的情況，包括澳門特別行政區政府為援助本地失業人士及職業培訓而給予本基金的特別撥款之收益，2010年比2009年的收入增加約澳門幣10億2000多萬元，增幅約為53.2%，主要原因為2010年“05章 - 轉移”的收入較去年高。

7.1– Receitas

7.1.1– Evolução em relação ao ano anterior

O quadro 29 apresentado mostra as receitas arrecadadas pelo FSS em 2010, no qual estão incluídos os rendimentos de todas as dotações especiais do governo da RAEM para apoio aos desempregados locais e acções de formação profissional. Em relação ano anterior, regista-se um aumento de cerca de 1.020 milhões de patacas, correspondente a 53,2%, a razão principal deve-se ao facto de nas receitas do “Capítulo 05 – Transferências” foi registado um aumento em comparação com o ano anterior.

表二十九：與上年度比較（澳門幣）
QUADRO 29: Comparação com o ano anterior (em MOP)

名稱 Capítulos	2008	2009	2009與2008年比較之差額 Diferença 2009/2008		2010	2010與2009年比較之差額 Diferença 2010/2009	
			金額（澳門幣） em (MOP)	百分比 em %		金額（澳門幣） em (MOP)	百分比 em %
03章 - 費用、罰款及其他金錢上制裁 Cap 03 - Taxas, multas e outras penalidades	3,808,696	4,059,922	251,226	6.6	26,244,306	22,184,384	546.42
04章 - 財務收益 Cap 04 – Rendimentos							
基金滾存 Fundo de capitalização do FSS	6,966,741	1,820,831	-5,145,910	-73.86	7,887,786	6,066,955	333.20
澳門特別行政區財政預算之撥款（援助失業人士 – 新規章） Transferências do orçamento da RAEM (apoio a desempregados)	1,673,939	296,341	-1,377,598	-82.30	992,162	695,821	234.80
博彩撥款(法律16/2001) Contribuições do jogo (Lei 16/2001)	22,877,526	7,263,955	-15,613,571	-68.25	40,312,324	33,048,369	454.96
職業培訓專款之撥款 Verba especial para formação profissional	1,035,911	152,119	-883,792	-85.32	516,847	364,728	239.76
05章 - 轉移 Cap 05 - Transferências							
澳門特別行政區總預算 Orçamento da RAEM	569,935,344	366,519,703	-203,415,641	-35.69	593,581,259	227,061,556	61.95
博彩撥款(法律16/2001) Contribuições do jogo (Lei 16/2001)	1,446,883,422	1,365,489,322	-81,394,100	-5.63	2,111,919,115	746,429,793	54.66
08章 - 供款 Cap 08 - Contribuições	164,526,075	172,158,390	7,632,315	4.64	157,160,003	-14,998,387	-8.71
合計 Total	**2,217,707,654**	**1,917,760,583**	**-299,947,071**	**-13.53**	**2,938,613,802**	**1,020,853,219**	**53.23**

7.1.2 - 最近五年之收入演變

從表三十可觀察到最近五年所得收入的演變，2010年“03章 - 費用、罰款及其他金錢上制裁 ”有大幅增加，主要原因為於2010年生效之「聘用外地僱員法」所徵收的聘用費及由勞工事務局徵收有關違反「工作意外及職業病所引致之損害之彌補之法律制度」、「建築安全與衛生章程」及「勞動關係法」等法規的罰款有增加，而“04章 - 財務收益”因利率變動關係，2010年收益亦較2009年有所增加。

7.1.2– Evolução das receitas nos últimos 5 anos

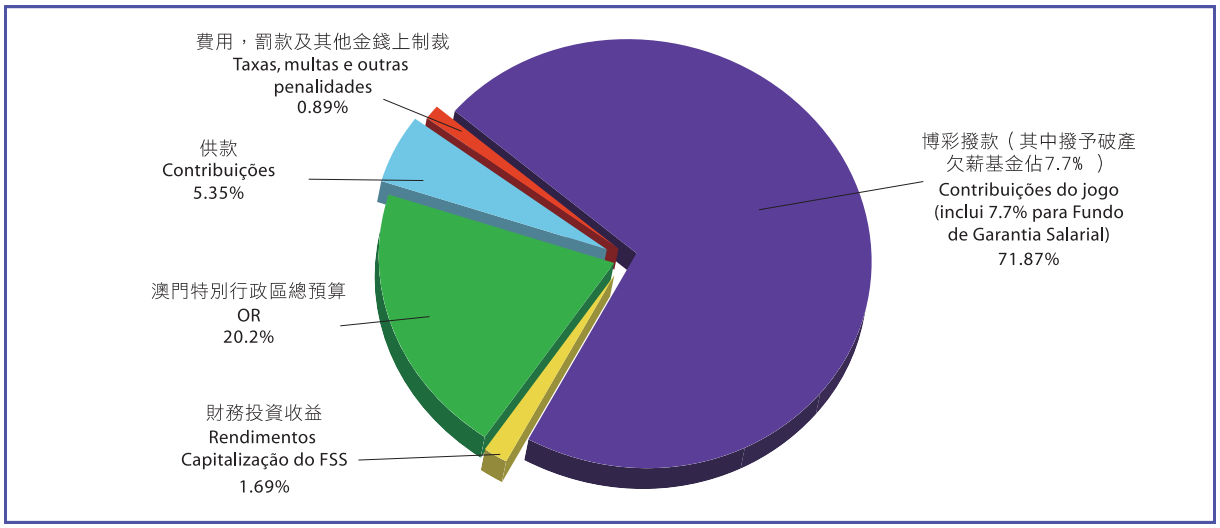
No quadro 30, evolução das receitas ao longo dos últimos 5 anos, verifica-se no “Capítulo 03 – Taxas, multas e outras penalidades”, do ano 2010, um acréscimo significativo, deve-se à cobrança de taxa de contratação após a entrada em vigor da Lei da Contratação de Trabalhadores não Residentes em 2010, e ao aumento de multas cobradas pela Direcção dos Serviços para os assuntos Laborais por violação do “Regime jurídico da reparação por danos emergentes de acidentes de trabalho e doenças profissionais” e do “Regulamento de Higiene e Segurança no Trabalho da Construção Civil de Macau” e da “Lei das Relações de Trabalho” e no “Capítulo 04 – Rendimentos” regista-se um acréscimo devido à alteração das taxas de juro, em relação ao ano de 2009.

表三十：近五年收入之演變〔澳門幣百萬元計〕
QUADRO 30: Evolução das receitas nos últimos 5 anos (em milhões de Mop)

收入來源 Fontes de receita	2006	2007	2008	2009	2010
03章 - 費用、罰款及其他金錢上制裁 Cap 03 - Taxas, multas e outras penalidades					
外地僱員聘用費 Taxa de contratação de trabalhadores não residentes	--	--	--	--	16.605
其他 Outras	2.590	3.931	3.809	4.060	9.639
04章 - 財務收益 Cap 04 – Rendimentos					
基金滾存 Fundo de capitalizaçã do FSS	6.779	7.847	6.967	1.821	7.888
澳門特別行政區財政預算之撥款（援助失業人士-新規章） Transferências do orçamento da RAEM (apoio a desempregados)	2.820	3.243	1.674	0.296	0.992
援助建造業失業工人之撥款 Verba destinada a apoio aos operários desempregados da construção civil	0.009	--	--	--	--
援助失業人士（開辦職業技能培訓班和專業知識進修班之計劃）之撥款 Apoio a desempregados (dotação para o projecto de abertura de cursos de formação de técnicas profissionais e cursos de aperfeiçoamento dos conhecimentos profissionais)	1.075	--	--	--	--
援助特困行業從業員之撥款 Dotação destinada ao apoio dos trabalhadores de sectores com grandes dificuldades	0.031	--	--	--	--
博彩撥款(法律16/2001) Contribuições do jogo (Lei 16/2001)	20.166	33.414	22.878	7.264	40.312
職業培訓專款之撥款 Verba especial para formação profissional	1.029	1.979	1.036	0.152	0.517

05章 - 轉移 Cap 05 – Transferências					
澳門特別行政區總預算 Orçamento da RAEM	329.194	301.919	569.935	366.520	593.581
博彩撥款(法律16/2001) Contribuições do jogo (Lei 16/2001)	403.612	514.991	1,446.883	1,365.489	2,111.919
08章 - 供款 Cap 08 – Contribuições	116.870	141.957	164.526	172.158	157.160
總數 TOTAL	**884.175**	**1,009.281**	**2,217.708**	**1,917.761**	**2,938.613**

圖十七：二零一零年之收入
GRÁFICO 17: Receitas de 2010



7.1.3 - 運用滾存基金所得之收益率

以下表三十一及圖十八顯示最近五年運用滾存基金所得之收益率與通脹率作比較之演變情況，社會保障基金2010年的年收益率為2.96%。

本基金一直以來沿用較保守及以低風險的投資策略，投資方式包括銀行存款及投資管理合同(稍後介紹的表三十五將說明各投資方式在2010年年底之金額)。

7.1.3– Taxa de rendimento das aplicações do fundo de capitalização

O quadro 31 e o gráfico 18 seguintes mostram a evolução da taxa de rendimento das aplicações financeiras nos últimos 5 anos, em comparação com a inflação; a taxa de rendimento do FSS no ano de 2010 é de 2,96% .

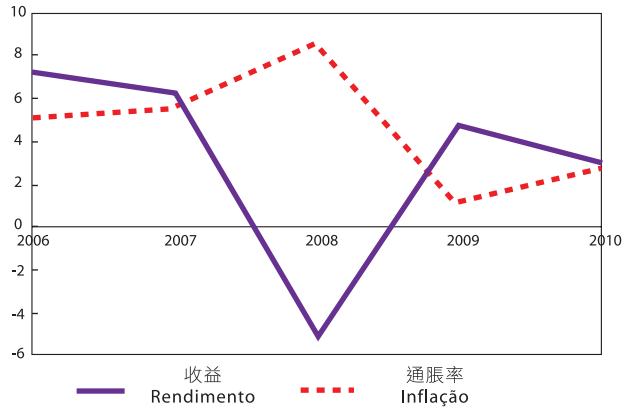
No FSS a política seguida nas aplicações tem sido sempre de pouco risco e de certo modo conservadora; as modalidades de aplicações financeiras são os depósitos bancários e contratos de gestão financeira. (O quadro 35, adiante apresentado, mostra o valor de cada uma das aplicações no final do ano.)

收益及通脹率
Taxa de rendimento e inflação

表三十一
QUADRO 31

年份 Anos	年收益率 Taxa de Rendimento anual	通脹率 Taxa de Inflação
2006	7.17	5.15
2007	6.23	5.57
2008	-5.14	8.61
2009	4.76	1.18
2010	2.96	2.81

圖十八
GRÁFICO 18



7.2 - 支出

7.2.1 - 與去年比較之演變

從下表可看到2010年的總支出比2009年增加約澳門幣9500多萬元（+13.30%）。

隨著本澳人口老化及受益人可申請提前發放養老金，“04章-轉移”的“養老金及殘疾金”的發放金額於2010年比2009年增加約澳門幣9400多萬元。

由於《中央儲蓄制度》及新《社會保障制度》之推行，本基金有需要增聘人員以應付漸增的工作，故“01章-人事”之金額有所增加，增幅為29.8%。與此同時，因有需要向全澳市民寄發有關《中央儲蓄制度》之通知信函及作出上述兩項相關法規之推廣，如在文字媒體刊登通告及於電子媒體廣播宣傳，導致有關的郵寄及宣傳費用大幅增加，約佔“02章-資產及勞務”的28%。以上兩項目連其他日常開支合共增幅約13.3%。

7.2– Despesas

7.2.1– Evolução em relação ao ano anterior

A despesa global do último ano ultrapassou a do anterior em cerca de 95 milhões de patacas(+13,30%), como pode ver-se no quadro seguinte.

Na sequência do envelhecimento da população e à possibilidade dos beneficiários poderem requerer a atribuição antecipada da pensão de velhice, o valor atribuído das pensões constantes no “Capítulo 04 – transferências”, é superior ao do ano de 2009, registando-se um acréscimo de cerca de 94 milhões de patacas.

Devido à implementação do Regime de Poupança Central e do novo Regime da Segurança Social, o FSS precisou de aumentar o número de trabalhadores para enfrentar o trabalho acrescido, pelo que se regista um acréscimo de 29,8% no “Capítulo 01 – Pessoal”. Entretanto, com vista à necessidade de enviar as notificações relativas ao Regime de Poupança Central para a população de Macau, e a necessidade de efectuar a promoção dos respectivos regulamentos, como por exemplo, publicação de avisos nos meios de comunicação social e propaganda por meios electrónicos, o que regista 28% no “Capítulo-02 – Bens e serviços”, as despesas atrás mencionadas e despesas diárias apresentam um acréscimo de 13,3%.

表三十二 - 與去年比較（澳門幣計）
QUADRO 32 - Comparação com o ano anterior(em MOP)

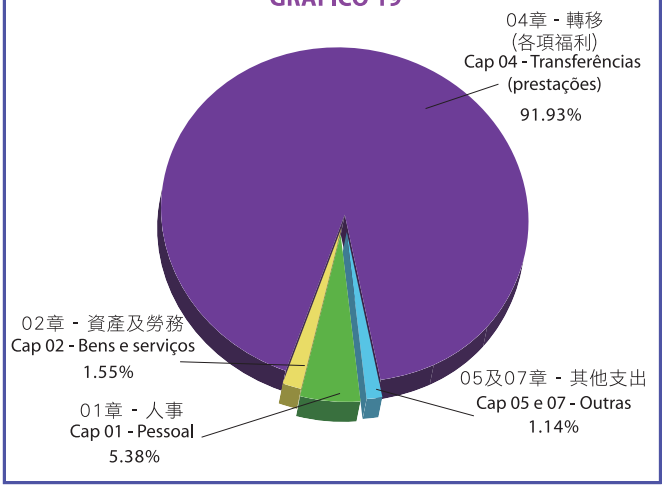
名稱 Capítulos	2008	2009	2009與2008年比較之差額 Diferença 2009/2008		2010	2010與2009年比較之差額 Diferença 2010/2009	
			金額（澳門幣） em (MOP)	百分比 em %		金額（澳門幣） em (MOP)	百分比 em %
01章 - 人事 Cap 01 – Pessoal	27,069,769	33,741,544	6,671,775	24.65	43,795,307	10,053,763	29.80
02章 - 資產及勞務 Cap 02 - Bens e serviços	4,133,062	8,026,862	3,893,800	94.21	12,577,788	4,550,926	56.70
04章 - 轉移（各項福利） Cap 04 - Transferências							
養老金及殘疾金 Pensões	410,736,383	626,422,040	215,685,657	52.51	720,762,883	94,340,843	15.06
失業津貼 Subsídio de desemprego	15,379,466	27,120,855	11,741,389	76.34	13,037,067	-14,083,788	-51.93
其他 Outras	9,937,300	14,109,162	4,171,862	41.98	13,923,193	-185,969	-1.32
社團及組織（社會保障基金資助） Associações e organizações (subsidiadas pelo FSS)	---	---	---	---	152,061	152,061	---
05及07章 - 其他支出 Cap 05 e 07 - Outras	6,168,766	8,573,347	2,404,581	38.98	9,247,026	673,679	7.86
合計 Total	**473,424,746**	**717,993,810**	**244,569,064**	**51.66**	**813,495,325**	**95,501,515**	**13.30**

每章之支出
Despesas por capítulos

表三十三
QUADRO 33

名稱 Capítulos	澳門幣 MOP	%
01章 - 人事 Cap 01 - Pessoal	43,795,307	5.38
02章 - 資產及勞務 Cap 02 - Bens e serviços	12,577,788	1.55
04章 - 轉移(各項福利) Cap 04 - Transferências (prestações)	747,875,204	91.93
05及07章 - 其他支出 Cap 05 e 07 - Outras	9,247,026	1.14
合計 Total	**813,495,325**	**100.00**

圖十九
GRÁFICO 19



7.2.2 - 最近五年之支出演變

表三十四説明最近五年每章支出之演變情況。

其中，“04章-轉移[各項福利]”的支出仍不斷增加，原因是多年來受益人數目和各項福利的發放金額均持續上升，自2008年9月開始，受益人可申請提前發放養老金(詳情可參閱本基金年度報告有關福利發放的章節)。

此外，因《中央儲蓄制度》之推行，有需要加聘人員以實行相關法規之工作，各項支出亦因此相應的有所增加。

7.2.2– Evolução das despesas nos últimos 5 anos

O quadro 34 apresenta a evolução das despesas, por capítulos, nos últimos 5 anos.

O facto mais saliente é o da constante subida da despesa relativa ao capítulo 04 “transferências” (prestações). Isto explica-se pelo aumento, ao longo dos anos, quer do número de utentes, quer do valor das prestações, salientando-se que desde Setembro de 2008, os beneficiários podem requerer a atribuição antecipada da pensão de velhice (pode consultar-se nos capítulos relativos às prestações concedidas do relatório anual).

Por outro lado, devido à implementação do Regime de Poupança Central, foi necessário aumentar o número de trabalhadores e realizar o trabalho do respectivo regulamento, pelo que se regista um acréscimo em cada despesa.

表三十四 - 近五年每章支出之演變（澳門幣計）
QUADRO 34: Evolução das despesas por capítulos, nos últimos 5 anos (em MOP)

名稱 Capítulos	2006	2007	2008	2009	2010
01章 - 人事 Cap 01 - Pessoal	21,002,917	23,572,831	27,069,769	33,741,544	43,795,307
02章 - 資產及勞務 Cap 02 - Bens e serviços	6,314,611	3,675,314	4,133,062	8,026,862	12,577,788
04章 - 轉移〔各項福利〕 Cap 04 - Transferências (prestações)	259,432,763	308,986,261	436,053,149	667,652,057	747,875,204
05及07章 - 其他支出 Cap 05 e 07 - Outras	1,245,356	5,349,607	6,168,766	8,573,347	9,247,026
合計 Total	**287,995,647**	**341,584,013**	**473,424,746**	**717,993,810**	**813,495,325**

7.3 - 滾存基金

以下圖表顯示直至2010年年底為止的滾存金額和運用這些滾存的方式。

經分析後，約有72%的投資是由銀行存款組成，全部存款均在澳門特別行政區多間銀行機構開立；而約28%由投資管理合同組成，這些合同是基於經預先批核的投資組合而簽訂，並須遵從低風險的原則進行各項投資。

基於2010年環球的金融市場的情況，故本基金於2010年的銀行存款較投資管理合同比率為高。

7.3– Capitalização

O quadro e gráfico seguintes mostram o valor da capitalização no final do ano e ainda como estava aplicado.

Da sua análise, ressalta o facto de cerca de 72% das aplicações serem constituídas por depósitos bancários, todos eles feitos em instituições da RAEM, e 28% em contratos de gestão financeira, que foram celebrados com base num portfolio previamente aprovado e obedecendo a critérios de baixo risco.

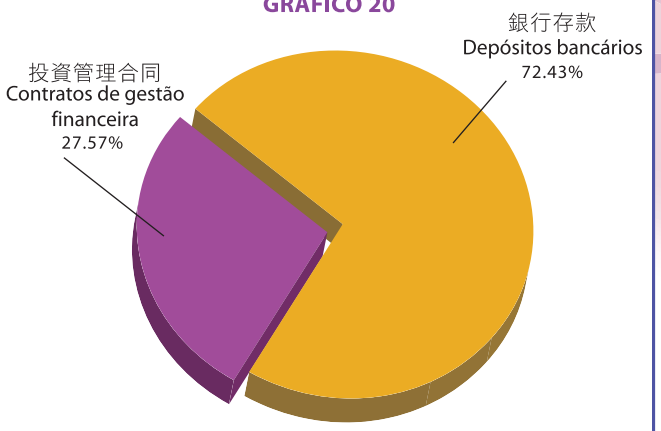
Devido à situação dos mercados financeiros mundiais em 2010, neste ano a aplicação de capital nos depósitos bancários foi mais elevada do que nos contratos de gestão financeira.

至二零一零年十二月三十一日之財務投資
Aplicações financeiras em 31/12/2010

表三十五
QUADRO 35

投資方式 Formas de aplicação	澳門幣 MOP	%
投資管理合同 Contratos de gestão financeira	1,714,800,265	27.57
銀行存款 Depósitos bancários	4,505,050,786	72.43
合計 Total	**6,219,851,051**	**100.00**

圖二十
GRÁFICO 20



表三十六展示社會保障基金最近五年來的滾存演變。

根據圖表展示的數據，最後一年的滾存金額增加約澳門幣10億1200多萬(19.45%)，主要是本基金於2010財政年度獲得的博彩撥款(第16/2001號法律)所致。

社會保障基金除擁有專用於法例所指福利之滾存基金(約澳門幣62億元)外，還擁有價值約澳門幣4,000萬元的產業，其中包括在1996年約以3,900萬元購入，目前用作辦事處之社會保障基金大樓。

No quadro 36 pode observar-se a evolução da capitalização do FSS ao longo dos últimos 5 anos.

Conforme os dados apresentados, houve no último ano um acréscimo de cerca de 1.012 milhões de patacas (19,45%), sendo a razão principal deste acréscimo a dotação das contribuições de jogos (Lei n.º16/2001) a favor do FSS no ano financeiro de 2010.

Para além do valor da capitalização (cerca de 6.200 milhões de patacas), destinado aos benefícios regulamentares que estão previstos na legislação, o FSS tem ainda um património cerca de 40 milhões de patacas, do qual fazem parte as instalações onde funcionam os seus serviços, adquiridas em 1996 por cerca de 39 milhões de patacas.

滾存之演變
Evolução da capitalização

表三十六
QUADRO 36

年份 ANOS	滾存金額 (澳門幣百萬元計) Valor da capitalização (em milhões MOP)	年升降率 Crescimento Anual	
		百萬元澳門幣 em milhões de MOP	百分率 em %
2006	1,505.203	645.925	75.17
2007	2,244.062	738.859	49.09
2008	3,801.073	1,557.011	69.38
2009	5,206.881	1,405.808	36.98
2010	6,219.851	1,012.970	19.45